

Regionálne korporátne centrum Východ

## **Dodatok č. 1 k Zmluve o úvere**

Obec: **Kvakovce**  
IČO: **00 332 518**  
Sídlo: **Kvakovce 97, 094 02 Kvakovce**  
Zastúpená: **Mgr. Radovan Kapraľ, starosta obce**  
**Bydlisko: 094 02 Kvakovce**  
**Rodné číslo: 810413/9175**  
**Štátna príslušnosť: Slovenská republika**  
**Doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. HD969006**  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **SK23 5200 0000 0000 0933 7056**  
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5, 813 54 Bratislava**  
IČO: **31 318 916**  
Obchodný register: **Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 335/B**  
za ktorú konajú: **Mgr. Martin Ondruš, MBA, vzťahový manažér pre firemných klientov**  
**Ing. Peter Hrinda, vzťahový manažér pre firemných klientov**  
ďalej len „Banka“

### **Článok I. – Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:  
**Zmluve o splátkovom a prekleňovacom úvere (spolu/financovanie z EU fondov)**  
číslo: **5004/20/012**  
zo dňa **22.05.2020**.
2. Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

### **Článok II. - Predmet dodatku**

1. Týmto dodatkom sa mení **Čl. IV. bod 2. Zmluvy o úvere** nasledovne:  
„2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru **do 30.09.2021** po častiach nasledovne:
  - postupné čerpanie, bezhotovostne po splnení odkladacích podmienok pred čerpaním úveru v súlade s účelom úveru, na základe daňových dokladov (faktúr),
  - úhrada v zmysle Zmluvy o dielo č. BS/PK/201706, v prospech dodávateľa RIMI-Security Bardejov, s.r.o., IČO 31 731 643,
  - s možnosťou refundácie na Bežný účet Klienta na základe daňových dokladov a výpisov z účtu klienta dokumentujúcich úhradu faktúry, nie starších ako 6 mesiacov pred podaním žiadosti o úver.Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadala o jej poskytnutie v stanovenom čase.“

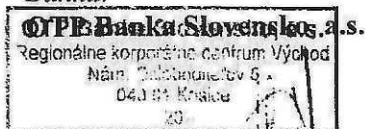
### Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 01.02.2021), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient, osoba oprávnená konať za Klienta, podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke [www.otpbanka.sk](http://www.otpbanka.sk) v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
3. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Klient je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku vyhotovené podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Michalovciach dňa 29.06.2021

V Michalovciach dňa 29.06.2021

Banka:



Mgr. Martin Ondruš, MBA  
vzťahový manažér pre firemných klientov

Klient:

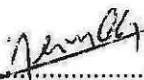
Obec Kvakovce

OBEC KVAKOVCE  
OBECNÝ ÚRAD  
094 02 Kvakovce

Mgr. Radovan Kapraľ  
starosta obce

V Michalovciach dňa 29.06.2021

*Banka:*  
**OTP Banka Slovensko, a.s.**

  
.....  
Ing. Peter Hrinda  
vzťahový manažér pre firemných klientov

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predou mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.  
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

V Michalovciach dňa 29.06.2021

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Mgr. Martin Ondruš, MBA

Podpis .....

pečiatka banky

